

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ) FOR SECURITY SERVICE

RFQ Number: RFQFN7DRC 010-2023

Issuance Date: August 28, 2023

Deadline for Offers: September 11, 2023

Description: Unarmed office guard services

For: Famine Early Warning System Network in Democratic Republic of Congo (FEWS NET DRC)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),
Contract No. 7200AA19D00001
Task order No. 7200AA19F00018

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: Erick Mukombozi, Office Manager
Accountant

MODÈLE DE DEMANDE DE PRIX (RFQ) SERVICE DE SECURITE

Numéro de la demande de prix : RFQFN7DRC 010-2023

Date d'émission : Le 28 Août 2023

Date butoir : Le 11 Septembre 2023

Description : Services de gardiennage non armé de bureaux

Pour : Réseaux de Système d'Alerte Précoce Contre la Famine en République Démocratique Congo (FEWS NET DRC)

Financé par : Agence américaine pour le développement international (USAID),
N° de contrat 7200AA19D00001 N° d'ordre 7200AA19F00018

Mis en œuvre par : Chemonics International Inc.

Contact : Erick Mukombozi, Gestionnaire de Bureau Comptable.

******* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *******

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact businessconduct@chemonics.com with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Headquarters office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

******* EXIGENCES ÉTHIQUES ET DÉONTOLOGIQUES PROFESSIONNELLES *******

Chemonics s'engage à assurer l'intégrité du processus d'approvisionnement et ne choisit ses prestataires qu'en fonction de critères professionnels objectifs, tels le prix et le mérite technique. Chemonics attend de ses prestataires qu'ils respectent ses normes de conduite professionnelle, disponibles à la page suivante : <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/> (en anglais)

Chemonics ne tolère aucune fraude, collusion entre offrants, falsification d'offres/de soumissions, corruption ou pots-de-vin. Toute entreprise ou personne enfreignant ces normes sera disqualifiée de cette procédure d'approvisionnement, exclue de toute future opportunité d'approvisionnement et pourra être dénoncée à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général.

Il est interdit aux employés et agents de Chemonics de demander ou d'accepter des sommes d'argent, cachets, commissions, crédits, cadeaux, gratifications, objets de valeur ou rémunérations, quels qu'ils soient, de la part des prestataires ou fournisseurs actuels ou potentiels en échange ou en récompense d'un quelconque contrat. Les employés et agents agissant ainsi pourraient voir leur contrat résilié et seront dénoncés à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général. De plus, Chemonics signalera à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général tout prestataire qui offrirait des sommes d'argent, cachets, commissions, crédits, cadeaux, gratifications, objets de valeur ou rémunérations quels qu'ils soient aux fins de la passation d'un contrat.

Aux fins de la soumission de leur proposition, les offrants répondant à une demande de prix doivent :

- Divulguer toute relation financière, familiale ou privilégiée entretenue avec Chemonics ou le personnel du projet. Par exemple, si le cousin d'un offrant est un employé du projet, l'offrant doit l'indiquer.
- Divulguer toute relation financière ou familiale avec d'autres offrants soumettant une offre. Par exemple, si le père de l'offrant est le propriétaire d'une entreprise qui soumet une autre offre, l'offrant doit l'indiquer.
- Certifier que les prix contenus dans l'offre ont été calculés en toute indépendance, sans consultation, communication ou entente préalable avec un quelconque autre offrant ou concurrent dans l'objectif de restreindre la concurrence.
- Certifier que toutes les informations contenues dans l'offre et la documentation complémentaire sont authentiques et exactes.
- Certifier avoir compris et accepter l'interdiction par Chemonics d'avoir recours à la fraude, à la corruption et aux pots-de-vin.

Si vous avez des questions au sujet des informations ci-dessus ou si vous souhaitez signaler une possible infraction aux présentes, veuillez-vous adresser à businessconduct@chemonics.com. Toute infraction aux présentes peut également être signalée directement au siège social de Chemonics dont les coordonnées se trouvent sur le site Web (hyperlien ci-dessus).

Section 1: Instructions to Offerors

1. **Introduction**: The Famine Early Warning System Network Project is a USAID program implemented by Chemonics International Inc. in DRC. The goal of the FEWS NET is to provide early warning information of food insecurity to government and others food security stakeholders. As part of project activities, the FEWS NET requires the purchase of qualified unarmed security guard to stationed at 49 des Orchidées avenue premises, FEWSNET DRC office and provide security 24 hours per day and 7 days a week, including holidays and weekend on two shift per 24-hour basis. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these items.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. **Offer Deadline and Protocol**: Offers must be received no later than 5:00 PM local Goma time on September 11, 2023 by email. All offers must be emailed to the following email address:

To: ZKavira@chemonics.com

CC: emukombozi@chemonics.com in copy.

Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. **Questions**: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 12:00 noon local Goma time on September 4, 2023 by email to ZKavira@chemonics.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be

Section 1 : Instructions aux offrans

1. **Introduction** : Le projet Réseaux de Système d'Alerte Précoce Contre la Famine est un programme de l'USAID mis en œuvre par Chemonics International Inc. au/en DRC. Le projet FEWS NET vise à fournir des informations d'alerte précoce sur l'insécurité alimentaire au gouvernement et aux autres parties prenantes de la sécurité alimentaire. Dans le cadre des activités du projet, le FEWS NET nécessite l'achat des services d'agents de sécurité non armés qualifié qui seront postés aux locaux du bureau de FEWS NET DRC sur l'avenue des Orchidées numéro 49 et assureront la sécurité 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, y compris les jours fériés et les week-ends sur base de deux équipes par 24 heures. La présente demande de prix vise à obtenir des offres pour ces éléments.

Les offrans doivent s'assurer que les offres qu'ils font à Chemonics respectent les instructions, les termes et les conditions décrites dans la présente demande de prix. Le non-respect des instructions énoncées dans la présente demande de prix pourra entraîner la disqualification d'une soumission.

Les offrans doivent s'assurer que les offres qu'ils font à Chemonics respectent les instructions, les termes et les conditions décrites dans la présente demande de prix. Le non-respect des instructions énoncées dans la présente demande de prix pourra entraîner la disqualification d'une soumission.

2. **Date butoir et protocole** : Les offres doivent être reçues au plus tard à 17 : 00, heure locale de Goma, le 11 Septembre 2023 par e-mail. toutes les soumissions doivent être envoyées à ZKavira@chemonics.com mettant en copie emukombozi@chemonics.com.

Veillez indiquer le numéro de la demande de prix dans votre réponse. Les offres reçues après la date et l'heure précisées ci-dessus seront considérées comme en retard et pourront être acceptées à la seule discrétion de Chemonics.

3. **Questions** : Toute question au sujet des exigences techniques ou administratives de la présente demande de prix peut être soumise jusqu'à 12 : 00 heure locale de Goma le 4 Septembre 2023 par e-mail à ZKavira@chemonics.com. Les questions doivent être soumises par écrit ; il ne sera pas donné suite aux appels téléphoniques. Les questions et demandes de clarification, ainsi que les réponses apportées à celles-ci, qui, d'après Chemonics, peuvent présenter un

circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

4. **Scope of Work:** Section 3 contains the Scope of Work for the required work for the services that might be ordered under this RFQ and the technical qualifications that the selected offeror must possess.
5. **Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Prices must be inclusive of the following costs: salaries, fringe, overhead costs, equipment maintenance, fee, and insurance (including worker's compensation insurance mandated by U.S. Defense Base Act (DBA insurance)).

Pricing must be presented in United State Dollars (USD) or in Congolese Franc (CDF) with Exchange rate indication. Offers must remain valid for not less than sixty (60) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3(B).

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.
- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Copy of required licenses and official registration to operate a security firm within DRC.
- Copy of offeror's registration or business license if separate and different from registration in DRC

intérêt pour les autres offrants, seront communiquées à tous les destinataires de la demande de prix qui ont fait savoir qu'ils souhaitent soumettre une offre.

Seules les réponses écrites de Chemonics seront considérées comme officielles et pertinentes pour le processus de demande de prix et d'évaluation ultérieure. Toute information orale reçue de la part des employés de Chemonics ou de toute autre entité ne devra pas être considérée comme une réponse officielle à une quelconque question à propos de la présente demande de prix.

4. **Étendue des travaux :** La Section 3 précise l'Étendue des travaux pour les services requis qui peuvent être commandés au titre de cette demande de prix et les qualifications techniques exigées de l'offrant sélectionné.
5. **Devis :** Les offres soumises en réponse à la présente demande de prix doivent être entendues tout inclus (livraison et tous autres frais compris) et être faites sur la base d'un prix fixe. Les prix doivent être entendus compte tenu des frais suivants : salaires, avantages sociaux, frais généraux, frais de maintenance des équipements et d'assurance, notamment l'assurance d'indemnisation des employés en vertu de la loi U.S. Defense Base Act (assurance DBA).

Le prix doit être indiqué en Dollars Américain (USD) ou en Franc Congolais avec indication du taux de change. Les offres doivent rester valides pendant au moins soixante (60) jours calendaires après la date butoir de la demande de prix. Il est demandé aux offrants de soumettre leurs offres dans le format officiel de leur entreprise ou sur un papier à en-tête officiel ; si ce n'est pas possible, les offrants peuvent compléter le tableau à la Section 3 (B).

En outre, les offrants répondant à la présente demande de prix doivent communiquer les documents suivants :

- Les organisations répondant à la présente demande de prix doivent soumettre une copie de leur document d'enregistrement officiel ou de leur licence commerciale officielle.
- Lettre de présentation signée par un représentant officiel de l'offrant (cf. modèle fourni dans la Section 4)
- Copie des licences et du document d'enregistrement officiel requis pour exploiter une société de sécurité en RDC.
- Copie du document d'enregistrement ou de la licence commerciale de l'offrant si ces documents sont différents du document d'enregistrement en RDC

- Three (3) past performance references for the delivery of services similar to the type contemplated in this solicitation, including a description of the services provided and contact information with telephone and email address. The past performance references must include contact information with telephone and email
- Communications Protocol - Description of the communication's protocol between the guard force and operations room that provides oversight/supervision/support to guards, outlining the offeror's response capabilities in the event of an emergency, including 1) speed of response (where stationed, distance from facilities) and; 2) how offeror would respond (number of people, if response force is armed, etc.).
- Proof of training and/or certifications associated with providing security services.
- Signed certification stating the offeror's detailed current level of insurance coverage which should include but is not limited to Defense Based Act (DBA) worker's compensation, Comprehensive General Liability, Automobile Liability, and Umbrella insurances.
- Official quotation, including any cost notes (see Section 3 for requirements)
- CVs for all proposed security guards and other personnel
- The price quotation be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.

6. **Delivery time frame**: As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.

7. **Source/Nationality/Manufacture**: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID**

- Trois (3) références relatives aux performances antérieures en matière de prestation de services similaires à ceux envisagés dans la présente sollicitation, comprenant une description des services fournis ainsi que les coordonnées du contact (téléphone et adresse e-mail). Ces références de performances antérieures doivent mentionner les coordonnées (téléphone et adresse e-mail)
- Protocole de communication - Description du protocole de communication entre les agents de sécurité et le poste de commande qui leur fournit supervision et appui. Ce protocole doit décrire les capacités de réponse de l'offrant en cas d'urgence, notamment 1) sa vitesse de réaction (où les agents sont-ils stationnés ? à quelle distance des installations ?) et 2) les modalités d'intervention de l'offrant (quel est le nombre d'agents prévus ? La force d'intervention est-elle armée ? etc.).
- Attestation de formation et/ou certifications associées à la prestation de services de sécurité.
- Certification signée, indiquant en détail la couverture d'assurance actuelle de l'offrant et mentionnant l'assurance DBA, l'assurance responsabilité civile générale, l'assurance de responsabilité automobile et les assurances responsabilité civile complémentaires (liste non limitative).
- Devis officiel, comprenant toute note de coût (cf. exemple fourni dans la Section 3).
- CV de tous les agents de sécurité proposés et du reste du personnel
- Le devis sera soumis dans un document distinct des documents susmentionnés. Aucune des autres pièces de ce devis ne doit faire référence aux données de tarification afin que l'évaluation technique puisse être faite strictement sur la base du mérite technique.

6. **Calendrier de livraison prévu** : Dans sa réponse à la présente demande de prix, il est demandé à chaque offrant de fournir une estimation en jours calendaires des délais de livraison (après réception de la commande). L'estimation des délais de livraison précisée en réponse à la présente demande de prix devra être respectée lors de l'exécution de tout contrat subséquent.

7. **Source/Nationalité/Fabrication** : Tous les biens et services proposés en réponse à la présente demande de prix ou fournis en vertu d'une attribution doivent

Geographic Code 937 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is Democratic Republic of Congo (DRC).

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, and Syria.

Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive, and excluded from competition.

8. **Taxes and VAT:**

The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ.

9. **Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

10. **UEI Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Unique Entity Identifier (UEI) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD \$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before RFQ submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to obtain a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why obtaining a UEI number is not possible. Contact sam.gov to obtain a number. Guidance on obtaining a UEI number is available from Chemonics upon request

répondre au **Code géographique de l'USAID 937**, conformément au Code des réglementations fédérales des États-Unis (CFR), [22 CFR § 228](#). Le pays coopérant aux fins de la présente demande de prix est la République Démocratique du Congo (RDC).

Les offrants ne peuvent pas offrir ou fournir de biens ou services qui sont fabriqués ou assemblés dans, sont expédiés depuis, transportés via, ou qui impliquent d'une quelconque manière les pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord et Syrie.

Aucun article fabriqué par Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company ne sera accepté. Les devis comprenant des éléments provenant de ces entités seront considérés comme non conformes sur le plan technique et exclus de la mise en concurrence.

8. **Taxes et TVA :**

L'accord en vertu duquel cet approvisionnement est financé ne permet pas le financement des taxes, TVA, droits de douane ou autres frais imposés par toute loi en vigueur dans le pays coopérant. Aucune taxe, TVA, et aucuns droits de douane ou autres frais imposés par toute loi en vigueur dans le pays coopérant ne pourront être réglés aux termes d'une ordonnance émise dans le cadre de la présente demande de prix.

9. **Admissibilité :** en soumettant une offre en réponse à la présente demande de prix, l'offrant certifie que ni lui ni ses principaux représentants ne sont radiés, suspendus ou considérés comme non admissibles à l'attribution d'un contrat par le gouvernement des États-Unis. Chemonics n'attribuera aucun contrat à une entreprise ayant été radiée ou suspendue ou considérée comme non admissible par le gouvernement des États-Unis.

10. **Numéro UEI :** Qu'elles soient à but lucratif ou non, les entreprises ou organisations choisies en réponse à la présente demande de prix aux fins de prestations d'un montant égal ou supérieur à 30 000 \$ US (ou un montant équivalent dans la monnaie locale) devront indiquer un numéro UEI (identifiant d'entité unique). Si l'offrant ne dispose pas d'un numéro UEI et ne peut en obtenir un avant la date butoir d'envoi de la demande de prix, il devra inclure une déclaration indiquant son intention de demander un numéro UEI s'il venait à être choisi en tant qu'Offrant, ou expliquant pourquoi il lui est impossible d'obtenir un numéro UEI. Pour obtenir un numéro UEI, veuillez contacter sam.gov. Des informations sur l'obtention d'un numéro UEI sont disponibles sur demande auprès

11. Evaluation and Award:

An award will be made to the offeror whose proposal is determined to be responsive to this solicitation document, meets the eligibility criteria stated in this RFQ, meets the technical, management/personnel, and corporate capability requirements, and is determined to represent the best value to Chemonics. Best value will be decided using the tradeoff process.

This RFQ will use the tradeoff process to determine best value as set forth in FAR 15.101-1. That means that each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below. Chemonics will award a subcontract to the offeror whose proposal represents the best value to Chemonics and FEWS NET 7 Pillar 1 DRC project. Chemonics may award to a higher priced offeror if a determination is made that the higher technical evaluation of that offeror merits the additional cost/price. Evaluation points will not be awarded for cost, but for overall evaluation purposes of this RFQ, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than cost factors. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor.

In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria:

Evaluation Criteria	Evaluation Sub-criteria	Maximum Points
Technical Approach, Methodology, and Detailed Work Plan		
	Technical Approach (20 points) the quotation should explain how the company manages their security guards and demonstrate how responsive they are in times of emergency. The approach should emphasize the training and skills of their guards,	20 points

11. Évaluation et attribution :

Une attribution sera faite à l'offrant dont la proposition sera considérée comme répondant au document de sollicitation, satisfaisant aux critères d'admissibilité indiqués dans la présente demande de prix, répondant aux exigences techniques, de gestion/du personnel et de capacités de l'entreprise, et établie comme présentant la meilleure valeur pour Chemonics. La meilleure valeur sera décidée sur la base d'un processus de compromis.

Cette demande de prix utilisera le processus de compromis pour déterminer le meilleur rapport qualité/prix comme énoncé dans les clauses FAR 15.101-1. Cela signifie que chaque proposition sera évaluée et notée en fonction des critères d'évaluation et des sous-critères d'évaluation, qui sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Chemonics attribuera un contrat de sous-traitance à l'offrant dont la proposition représentera le meilleur rapport qualité/prix pour Chemonics et le projet FEWS NET 7 Pillar 1 DRC. Chemonics peut choisir un offrant plus onéreux s'il s'avère que ce dernier présente une évaluation technique supérieure, justifiant le supplément de coût/prix. Les points d'évaluation ne seront pas attribués en fonction du coût, mais en fonction de l'évaluation générale de la demande de proposition. Les facteurs d'évaluation technique autres que le coût, lorsqu'ils sont combinés, sont pris en compte comme étant bien plus important que cout. Le coût sera principalement évalué quant à son caractère réaliste et raisonnable. Si les évaluations techniques sont jugées comme étant identiques ou quasiment identiques, le coût deviendra le facteur déterminant.

Lors de l'évaluation des offres, Chemonics utilisera les critères et sous-critères d'évaluation suivants :

Critères d'évaluation	Sous-critères d'évaluation	Maximum de points
Approche technique, méthodologie et plan de travail détaillé		

	and the equipment issued to the guards	
	Sector Knowledge – Methodology (20points) The quotation should provide information on communication between the office and their security guards. Additionally, the quote should cover how the company conducts an assessment, and responds to threats.	20 points
	Detailed Work Plan (10 points) the quotation to include information on the day-to-day schedule of the guards and how it will be managed. Any relevant plans and procedures implemented by the company aimed at reducing risks should be included.	10 points
Total Points – Technical Approach		50 points
Management, Key Personnel, and Staffing Plan		
	Management (30 points) - The Offeror should provide background information about their operations in the country. The information should include whether they have personnel who are trained, certified and licensed in accordance with local laws and the company’s curricula. How long has the company operated in the country and experience of their personnel (in years). Details should also be given if the personnel have been trained and certified in first aid	30 points
Total Points – Management		30 points

	Approche Technique (20 points) L’offre doit expliquer comment la compagnie gère ses agents de sécurité et démontrer à quel point les réactions sont adaptées aux situations d’urgence. L’approche doit mettre l’accent sur la formation et les compétences ainsi que les équipements mis à disposition des agents.	20 points
	Secteur Connaissance - (20points) L’offre doit fournir des informations sur la communication entre le bureau et ses agents de sécurité. De plus, le devis doit prévoir comment la compagnie mène une évaluation et comment elle répond aux menaces.	20 points
	Plan de travail détaillé (10 points) Le devis doit comprendre des informations sur l’emploi du temps quotidien des agents de sécurité et la manière dont ils seront gérés. Tout plan ou procédure pertinente mise en place par la compagnie dans l’objectif de réduire les risques doivent y être inclus.	10 points
Total des points – Approche technique		50 points
Gestion, personnel clé et plan de dotation		
	Gestion - (30 points) L’offrant doit fournir des informations de fond concernant leurs opérations dans le pays. Les informations doivent comprendre la présence éventuelle parmi le personnel de personnes formées, certifiées et habilitées	30 points

Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance		
	Past Performance (20 points) Offerors must include 3 past performance references of similar work (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror's performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact	20 points
Total Points – Corporate Capabilities		20 points
Total Points		100 points

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

	conformément aux lois locales et aux programmes de la compagnie. Combien de temps la compagnie a-t-elle opérée dans le pays et l'expérience de leur personnel (en nombre d'années). Des détails devront aussi être dans le cas où le personnel a été formé et certifiés aux premiers secours.	
Total de points – Gestion		30 points
Capacités d'entreprise, expérience et performance antérieures		
	Expériences antérieures (20 points) Les offrandes doivent fournir 3 références de performance antérieures sur un emploi similaire (contractuels ou sous-traitants) précédemment établis ainsi que des informations de contact dans les compagnies pour lesquelles un tel travail a été effectué. Les informations de contact doivent inclure au minimum: nom du point de contact qui peut attester du rendement de l'offrant. Nom et adresse de la compagnie pour laquelle le travail a été effectué ainsi que l'e-mail et le numéro de téléphone du point de contact.	20 points
Total de points – Capacités de l'entreprise		20 points
Total de points		100 points

À noter qu'en cas de lacunes importantes en termes de respect des exigences de la présente demande de prix, une offre pourra être jugée « non recevable » et être disqualifiée. À sa propre discrétion, Chemonics se réserve le droit d'ignorer des insuffisances non matérielles.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the FEWS NET 7 Pillar 1 DR Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.
- Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.

12. **Privity:** Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the FEWS NET 7, Pillar 1 DRC Project Office for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

13. **Terms and Conditions:** This is a RFQ only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the FEWS NET 7 Pillar 1 DRC Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.

Nous demandons aux offrants de nous faire parvenir leur meilleure offre. Il est prévu que le contrat soit attribué sur la seule base de ces soumissions initiales. Toutefois, Chemonics se réserve le droit d'agir comme suit :

- Chemonics est susceptible de mener des négociations avec et/ou de demander des précisions à tout Offrant avant l'attribution d'un contrat.
- Même si la préférence va aux offrants à même de répondre à l'intégralité des exigences techniques de la présente demande de prix, Chemonics est susceptible d'émettre une décision finale partielle ou d'attribuer le contrat à plusieurs fournisseurs s'il en va du meilleur intérêt du projet FEWS NET 7 Pillar 1 DR.
- Chemonics se réserve le droit d'annuler la présente demande de prix à tout moment.
- En outre, Chemonics se réserve le droit de rejeter toute offre, si une telle action est considérée comme étant dans l'intérêt de Chemonics.

12. **Connexité :** En répondant à la présente demande de prix, l'offrant comprend que l'USAID n'est pas une partie à cette sollicitation et il accepte que toute réclamation en vertu des présentes doit être soumise par écrit, accompagnée d'une explication complète, au projet FEWS NET 7 Pillar 1 DRC pour examen, car l'USAID n'examinera aucune réclamation relative aux achats gérée par des partenaires de mise en œuvre. La décision finale concernant toute réclamation portant sur l'approvisionnement reviendra uniquement à Chemonics.

13. **Conditions générales :** il s'agit uniquement d'une demande de prix (RFQ). La publication de la présente demande de prix n'oblige en rien Chemonics, le projet FEWS NET 7 Pillar 1 DRC ou l'USAID à attribuer un contrat ou à rembourser les frais encourus par les offrants potentiels aux fins de la préparation et de la soumission d'une offre.

La présente invitation est soumise aux conditions générales types de Chemonics. Tout contrat pouvant en découler sera régi par ces conditions générales dont une copie est disponible sur demande. Veuillez noter que les conditions générales suivantes s'appliqueront :

- (a) Conformément à ses modalités de paiement standard, Chemonics effectue les paiements 30 jours nets après réception de la facture et acceptation des produits ou livrables. Le règlement ira uniquement à l'entité identifiée dans le contrat pertinent et ayant soumis l'offre en

- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order.
- (c) Purchase orders may not be assigned, sub-contracted, or delegated, in whole or in part, by the Supplier without the written consent of Chemonics; in the absence of such written consent, any assignment to a third party is void.
- (d) No services or commodities may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria
- (e) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- (f) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.

14. Insurance and Services:

The Offeror shall procure Defense Base Act (DBA) insurance pursuant to the terms of the subcontract for work activities as described in Section C. Failure to obtain DBA) insurance in accordance with FAR Clause 52.228-3. Workers' Compensation Insurance (DBA) and AIDAR 752.228 03, shall be considered a material breach and could cause this contract to be terminated for default/cause.

For purposes of this proposal, Offerors must calculate the costs of the DBA policy by applying the rate according to the nature of the work (general services, construction or security) for each USD \$100 of compensation to employees who are working outside of the United States.

$$\text{DBA costs} = (\text{compensation} / 100) \times \text{DBA rate}$$

Remuneration means the salary of employees, plus recruitment incentives, differential payments, security payments, but excludes per diem payments, accommodation / housing / travel / education and other miscellaneous benefits.

réponse à la présente demande de prix ; aucun paiement ne sera adressé à un tiers.

- (b) Tout contrat conclu suite à la présente demande de prix fera apparaître un prix ferme et définitif, sous la forme d'un bon de commande.
- (c) Le Fournisseur ne pourra céder, sous-traiter ou déléguer les bons de commande en tout ou en partie sans l'autorisation écrite de Chemonics ; en l'absence d'une telle autorisation, toute mission attribuée à un tiers sera réputée nulle.
- (d) Il ne sera accepté aucun service ou bien ayant été fabriqué ou assemblé dans, expédié depuis, transporté via, ou impliquant d'une quelconque manière les pays suivants : Corée du Nord, Cuba, Iran et Syrie
- (e) Toute opération de transport maritime exécutée en vertu d'un contrat octroyé suite à la présente demande de prix doit avoir lieu sur un navire battant pavillon américain.
- (f) La loi américaine interdit les transactions avec des individus et des organisations liées au terrorisme, ainsi que la fourniture de ressources et le soutien à de tels individus et organisations. Le fournisseur en vertu d'un contrat octroyé suite à la présente demande de prix doit respecter cette loi.

14. Assurance et services :

L'Offrant devra souscrire assurance Défense Base ACT (DBA) conformément aux termes du contrat de sous-traitance pour les activités de travail décrites à la section C. Défaut d'obtenir une assurance DBA conformément à la clause FAR 52.228-3. L'assurance contre les accidents du travail (DBA) et l'AIDAR 752.228 03, seront considérées comme une violation substantielle et pourraient entraîner la résiliation du présent contrat pour manquement/cause.

Aux fins de cette proposition, les Offrants doivent calculer les coûts de la politique DBA en appliquant le taux selon la nature du travail (services généraux, construction ou sécurité) pour chaque tranche de 100 \$US de rémunération aux employés qui travaillent en dehors des États-Unis.

$$\text{Coûts DBA} = (\text{rémunération} / 100) \times \text{taux DBA}$$

Le terme « rémunération » désigne le salaire des employés, plus les incitations au recrutement, les paiements différentiels et les paiements de sécurité, mais exclut les indemnités journalières, les frais

Rate and Year of coverage of the USAID Policy General Services Construction Security

DBA Rate (2019-2020): For general services USD \$ 0.75, for construction work USD \$ 2.75 and for security USD \$ 5.80.

Example: For a technical assistance subcontract with a budget of COP30,000,000 in salaries, the DBA would be calculated: $(COP30,000,000 / 100) \times 0.75 = COP225,000$. While for a construction subcontract the DBA would be calculated: $(COP30,000,000 / 100) \times 2.75 = COP825,000$.

Contractors must apply for coverage directly to Starr Indemnity & Liability Company through its agent, Marsh McLennan Agency (MMA), using any of the following methods:

1. Website. There is a website with the option to print a PDF application form and submit it or complete an online application. The link to the website is:

<https://www.starr.com/Insurance/Casualty/Defense-Base-Act/USAID---Defense-Base-Act>

2. Email. An application form can be emailed to: USAID@marshmma.com

3. Additional Contacts. Contacts for Starr Indemnity & Liability Company and its agent, Marsh MMA are available for guidance and question regarding the required application form and submission requirements:

- Tyler Hlawati (Starr)
tyler.hlawati@Starrcompanies.com
Telephone: 646-227-6556

- Bryan Cessna (Starr)
bryan.cessna@starrcompanies.com

d'hébergement ou de logement, les frais de déplacement, les frais d'éducation et autres avantages divers.

Taux et Année de couverture de la Politique de l'USAID relative aux services généraux, à la construction ou à la sécurité

Taux DBA (2019-2020) Pour les services généraux 0,75 \$US, pour les travaux de construction 2,75 \$US et pour la sécurité 5,80 \$US.

Exemple : Pour un contrat de sous-traitance d'assistance technique avec un budget de 30 000 000 COP en salaires, le DBA serait calculé comme suit : $(30\ 000\ 000\ COP / 100) \times 0,75 = 225\ 000\ COP$. Alors que pour un contrat de sous-traitance de construction, le DBA serait calculé comme suit : $(30\ 000\ 000\ COP / 100) \times 2,75 = 825\ 000\ COP$.

Les contractants doivent demander une couverture directement à Starr Indemnity & Liability Company par l'intermédiaire de son agent, Marsh McLennan Agency (MMA), en recourant à l'une des méthodes suivantes :

1. Site Web. Un site Web permet d'imprimer un formulaire de demande au format PDF et de l'envoyer, ou de remplir une demande en ligne. Voici le lien vers ce site : <https://www.starr.com/Insurance/Casualty/Defense-Base-Act/USAID---Defense-Base-Act>

2. E-mail. Vous pouvez envoyer un formulaire de demande par e-mail à l'adresse : USAID@marshmma.com

3. Autres contacts. Les contacts de Starr Indemnity & Liability Company et de son agent, Marsh MMA, sont à votre disposition si vous avez besoin de conseils et de réponses à vos questions concernant le formulaire de demande requis et les conditions requises associées :

- Tyler Hlawati (Starr)
tyler.hlawati@Starrcompanies.com
Tél. : +1 646-227-6556

Telephone: 302-249-6780

- Mike Dower (Marsh MMA)
mike.dower@marshmma.com
Telephone: 703-813-6513

- Diane Proctor (Marsh MMA)
diane.proctor@marshmma.com
Telephone: 703-813-6506

For instructions on the required application form and submission requirements, please refer to [AAPD 22-01](#). Pursuant to AIDAR 752.228-70, medical evacuation is a separate insurance requirement for overseas performance of USAID funded subcontracts; the Defense Base Act insurance does not provide coverage for medical evacuation. The costs of DBA insurance are allowable and reimbursable as a direct cost to this Subcontract.

Before starting work, the offeror must provide Chemonics with a copy of the DBA coverage policy that covers each of its employees.

- a) AIDAR 752.228-70 Medical Evacuation Services (MEDEVAC) Services (JULY 2007) [Updated by AAPD 06-01].

(1) The Subcontractor shall provide MEDEVAC service coverage to all U.S. citizen, U.S. resident alien, and Third Country National employees and their authorized dependents (hereinafter "individual") while overseas under a USAID-financed direct contract. Chemonics will reimburse reasonable, allowable, and allocable costs for MEDEVAC service coverage incurred under this Subcontract. The USAID Contracting Officer through Chemonics will determine the reasonableness, allowability, and allocability of the costs based on the applicable cost principles and in accordance with cost accounting standards.

(2) Exceptions:

(i) The Subcontractor is not required to provide MEDEVAC insurance to eligible employees and their

- Bryan Cessna (Starr)
bryan.cessna@starrcompanies.com
Tél.: +1 302-249-6780

-Mike Dower (Marsh MMA)
mike.dower@marshmma.com
Tél. : +1 703-813-6513

- Diane Proctor (Marsh MMA)
diane.proctor@marshmma.com
Tél. : +1 703-813-6506

Pour les instructions concernant le formulaire de demande requis et les conditions de soumission, veuillez vous référer à [l'AAPD 22-01 \(en anglais\)](#). Conformément à la clause AIDAR 752.228-70, l'évacuation médicale est une exigence d'assurance distincte pour l'exécution à l'étranger des contrats de sous-traitance financés par l'USAID ; l'assurance de la Defense Base Act ne prévoit pas de couverture pour l'évacuation médicale. Le coût de l'assurance DBA est admissible et remboursable en tant que coût direct propre à ce Contrat de sous-traitance.

Avant de commencer à travailler, le soumissionnaire doit transmettre à Chemonics une copie de la police d'assurance DBA qui couvre chacun de ses employés.

- a) AIDAR 752.228-70 Services d'évacuation sanitaire (MEDEVAC) (Juillet 2007) [Mise à jour par AAPD 06-01].

(1) Le Sous-traitant doit fournir une couverture MEDEVAC aux citoyens américains, étrangers résidant aux États-Unis et employés ressortissants de pays tiers ainsi qu'à leurs ayants droit (ci-après dénommé l'« individu ») séjournant à l'étranger dans le cadre d'un contrat direct financé par l'USAID. Chemonics s'engage à rembourser tous frais de couverture MEDEVAC raisonnables, admissibles et attribuables encourus dans le cadre du présent Contrat de sous-traitance. L'Agent de négociation des contrats de l'USAID déterminera par le biais de Chemonics le caractère raisonnable, admissible et attribuable des frais en fonction des principes des frais applicables et conformément aux normes de comptabilisation des dépenses.

(2) Exceptions :

(i) Le Sous-traitant n'est pas tenu de fournir une assurance MEDEVAC aux employés éligibles et à leurs

dependents with a health program that includes sufficient MEDEVAC coverage as approved by Chemonics.

(ii) The USAID Mission Director through Chemonics, may make a written determination to waive the requirement for such coverage. The determination must be based on findings that the quality of local medical services or other circumstances obviate the need for such coverage for eligible employees and their dependents located at post.

(3) If authorized to issue lower-tier subcontracts, the Subcontractor shall insert a clause similar to this clause in all lower-tier subcontracts that require performance by Subcontractor employees.

ayants droit bénéficiant d'une assurance maladie offrant une couverture MEDEVAC suffisante, approuvée par Chemonics.

(ii) Le Directeur de mission de l'USAID, par le biais de Chemonics, peut renoncer par un accord écrit à la nécessité d'une telle couverture. Cette décision doit être prise en s'appuyant sur des constatations montrant que la qualité des soins médicaux locaux ou que d'autres circonstances éliminent la nécessité d'une telle couverture pour les employés admissibles et leurs ayants droit en mission à l'étranger.

(3) S'il est autorisé à conclure des contrats de sous-traitance de niveau inférieur, le Sous-traitant doit inclure une clause similaire dans tous les contrats de sous-traitance nécessitant l'intervention d'employés du Sous-traitant.

TYPE	MINIMUM LIMIT
(a) Defense Base Act or equivalent for waived nationals per FAR 52.228-3 and 52.228-4. The coverage shall extend to Employers Liability for bodily injury, death, and for occupational disease.	As required by DBA
(b) Comprehensive General Liability Each Occurrence Combined Single Limit for Personal Injury and/or Property Damage	\$1,000,000 \$2,000,000
(c) Automobile Liability Combined Single Limit each occurrence	As per AIDAR 752.228-7 and \$1,000,000
(d) Other Required Insurance <ul style="list-style-type: none"> Umbrella Insurance additive to (b) and (c) above 	(b) \$1,000,000/ (c) \$2,000,000

15. Compliance with U.S. Export Laws

The Offeror agrees to comply with all U.S. export laws and regulations, including but not limited to: (i) the Arms Export Control Act (AECA), 22 U.S.C. 2778 and 2779; (ii) Trading with the Enemy Act (TWEA), 50 U.S.C. App. §§ 1-44; (iii) International Traffic in Arms Regulations (ITAR), 22 C.F.R. Parts 120-130.; (iv) Export Administration Act (EAA) of 1979 and the Export Administration Regulations (EAR) 15 C.F.R. Parts 730-774, (including the EAR anti-boycott provision); (v) the International Emergency Economic Powers Act (IEEPA), 50 U.S.C. 1701-1706 and Executive Orders of the President under IEEPA, 50 U.S.C. app. §§ 2401-2420; (vi) Office of Foreign Asset Controls (OFAC) Regulations, 31 C.F.R. Parts 500-598; and (vii) other applicable U.S. laws and regulations. As required, subject to Chemonics' prior approval for all exports or imports under the Subcontract, Offeror shall determine any export license, reporting, filing or other requirements, obtain any export license or other official authorization, and carry out any customs formalities for the export of goods or

TYPE	LIMITE MINIMUM
(a) Defense Base Act ou équivalent pour les ressortissants exemptés par les réglementations FAR 52.228-3 et 52.228-4. La couverture s'étend à la responsabilité de l'employeur pour les dommages corporels, le décès et les maladies liés à l'activité professionnelle.	Selon les exigences de la DBA
(b) Responsabilité civile générale - Limite unique combinée pour chaque événement pour les dommages corporels et/ou matériels	1 000 000 \$ 2 000 000 \$
(c) Responsabilité civile automobile - Limite unique combinée pour chaque événement	Selon les exigences 752.228-7 de l'AIDAR et à hauteur de 1 000 000 \$
(d) Autre assurance requise <ul style="list-style-type: none"> (d) Assurance responsabilité civile complémentaire qui s'ajoute aux points (b) et (c) ci-dessus 	(b) 1 000 000 \$/ (c) 2 000 000 \$

15. Respect des lois américaines sur les exportations

L'Offrant déclare et accepte de se conformer à l'ensemble des lois et réglementations des États-Unis relatives aux exportations, notamment, mais sans s'y limiter : (i) Arms Export Control Act (AECA), articles 2 778 et 2 779 du titre 22 du Code des États-Unis ; (ii) Trading with the Enemy Act (TWEA), paragraphes 1 à 44 de l'Annexe du titre 50 du Code des États-Unis ; (iii) International Traffic in Arms Regulations (ITAR), articles 120-130 du titre 22 du Code de réglementation fédérale ; (iv) Export Administration Act (EAA) de 1979 et Export Administration Regulations (EAR), articles 730-774, du titre 15 du Code de réglementation fédérale (y compris la disposition antiboycott de l'EAR) ; (v) International Emergency Economic Powers Act (IEEPA), articles 1 701 et 1 706 du titre 50 du Code des États-Unis et décrets présidentiels liés à l'IEEPA, paragraphes 2 401 à 2 420 de l'Annexe du titre 50 du Code des États-Unis ; (vi) Réglementations de l'Office of Foreign Asset Controls (OFAC), articles 500-598 du titre 31 du Code de réglementation fédérale ; et (vii) autres lois et

services. Offeror agrees to cooperate in providing any reports, authorizations, or other documentation related to export compliance requested by Chemonics. Offeror agrees to indemnify, hold harmless and defend Chemonics for any losses, liabilities and claims, including as penalties or fines as a result of any regulatory action taken against Chemonics as a result of Offeror's non-compliance with this provision.

réglementations applicables des États-Unis. Si nécessaire et sous réserve de l'approbation préalable de Chemonics pour toute exportation et importation intervenant dans le cadre du présent Contrat de sous-traitance, l'offrant déterminera les licences, rapports, déclarations et autres exigences d'exportation à respecter, obtiendra toute licence d'exportation ou autre autorisation officielle nécessaire et réalisera les formalités douanières applicables à l'exportation de biens et services. L'Offrant accepte de fournir les rapports, autorisations et autres documents se rapportant à la conformité aux obligations d'exportation demandés par Chemonics. L'Offrant accepte d'indemniser, d'exonérer et de défendre Chemonics en cas de perte, mise en responsabilité et recours, y compris pour les pénalités et amendes issues d'une procédure réglementaire déclenchée contre Chemonics suite à la non-conformité de l'Offrant à cette disposition.

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Copy of required licenses and official registration to operate a security firm within DRC.
- Copy of offeror's registration or business license if separate and different from registration in DRC
- Signed certification stating the offeror's detailed current level of insurance coverage which should include but is not limited to Defense Based Act (DBA) worker's compensation, Comprehensive General Liability, Automobile Liability, and Umbrella insurances.
- Three (3) past performance references for the delivery of services similar to the type contemplated in this solicitation, including a description of the services provided and contact information with telephone and email address. The past performance references must include contact information with telephone and email
- Evidence of Responsibility Form (see Annex 3).
- Communications Protocol - Description of the communication's protocol between the guard force and operations room that provides oversight/supervision/support to guards, outlining the offeror's response capabilities in the event of an emergency, including 1) speed of response (where stationed, distance from facilities) and; 2) how offeror would respond (number of people, if response force is armed, etc.).
- Company policies/regimen related to staff training. The training regimen shall include initial training and qualifications as well as regularly scheduled sustainment training.
- Official quotation, including any cost notes (see Section 3 for requirements)

Section 2 : Liste de vérification de l'offre

Afin d'aider les offrans à préparer leur offre, ils trouveront dans la liste de contrôle suivante les documents devant être présentés en réponse à la présente demande de prix :

- Une lettre de présentation signée par un représentant officiel de l'offrant (cf. le modèle en Section 4)
- Copie des licences et du document d'enregistrement officiel requis pour exploiter une société de sécurité en RDC.
- Copie du document d'immatriculation ou de la licence commerciale de l'offrant si ces documents sont différents du document d'immatriculation en RDC
- Certification signée, indiquant en détail la couverture d'assurance actuelle de l'offrant et mentionnant l'assurance DBA, l'assurance responsabilité civile générale, l'assurance de responsabilité automobile et les assurances responsabilité civile complémentaires (liste non limitative).
- Trois (3) références relatives aux performances antérieures en matière de prestation de services similaires à ceux envisagés dans la présente sollicitation, comprenant une description des services fournis ainsi que les coordonnées du contact (téléphone et adresse e-mail). Ces références de performances antérieures doivent mentionner les coordonnées (téléphone et adresse e-mail)
- Formulaire de preuve de responsabilité (cf. Annexe 3).
- Protocole de communication - Description du protocole de communication entre les agents de sécurité et le poste de commande qui leur fournit supervision et appui. Ce protocole doit décrire les capacités de réponse de l'offrant en cas d'urgence, notamment 1) sa vitesse de réaction (où les agents sont-ils stationnés ? à quelle distance des installations ?) et 2) les modalités d'intervention de l'offrant (quel est le nombre d'agents prévus ? La force d'intervention est-elle armée ? etc.).
- Directives/programme de l'entreprise en matière de formation du personnel. Ce programme devra mentionner la formation et les qualifications initiales ainsi que les formations périodiques de mise à niveau.
- Devis officiel, comprenant toute note de coût (cf. exemple fourni dans la Section 3)

□ CVs for all proposed Security managers and guard commanders if applicable to SOW.

□ CV de tous les responsables de la sécurité et commandants des agents de sécurité si applicable à l'étendue des travaux.

Section 3: Scope of Work and Pricing Schedule

Section 3.A (1): Scope of Work:

The Offeror shall provide security services to support the safety and security of the FEWS NET 7 Pillar 1 Office DRC Project Office, to include both personnel working at the site and all property housed in the facility. The sole function of the security services and security personnel provided by the Offeror is to minimize the risk of loss or damage by fire, theft, burglary, vandalism, terrorism, natural disaster, riot, or civil commotion. The Offeror will use its best endeavors to minimize or prevent loss or damage to the Chemonics property. The Offeror shall complete the following tasks:

Tasks: Guards must be qualified to provide static security services, to which include the duties of securing facility entry points, conducting perimeter patrols of the premises, reporting suspicious activities and other potential safety and security threats, monitoring receiving and dispatch processes, and responding to security incidents in accordance with designated standard operating procedures (SOPs). Tasks may include, but will not be limited to:

- Ensuring staff and visitors entry into the premises is subject to verification of Identification Badge. All visitors must be accompanied to the offices.
- Ensuring that all vehicles (cars and motorcycles) are logged out and logged back in to the compound. The log will include the time that the vehicle exited or entered the site and the name of the driver.
- Ensuring that staff or visitors entering the premises, either on foot or in vehicles, do not bring in any unauthorized items such as explosive/ non-explosive weapons, sharp objects or dangerous weapons and flammable/corrosive/explosive chemical materials.
- Routinely conducting perimeter patrols of the site in order to monitor the site and its surroundings for any potential security or safety concerns.
- Promptly reporting any suspicious activity or encountered incidents within or immediately

Section 3 : Étendue des travaux et calendrier des tarifs

Section 3. A (1) : Étendue des travaux :

L'Offrant s'engage à fournir des services de sécurité pour assurer la sûreté et la sécurité du bureau de FEWS NET 7 Pillar 1 en RDC, afin de, inclure à la fois, le personnel travaillant sur le site et tous les biens se trouvant sur le site. Les services et le personnel de sécurité fournis par l'offrant ont pour unique objectif de réduire au minimum le risque de perte ou de dommage par incendie, vol, cambriolage, vandalisme, terrorisme, catastrophe naturelle, émeute ou troubles civils. L'Offrant s'efforcera de limiter ou de prévenir les pertes ou dommages que les biens de Chemonics sont susceptibles de subir. L'Offrant s'engage à accomplir les missions suivantes :

Missions : Les agents doivent être qualifiés pour assurer des services de sécurité statique, qui comportent les missions suivantes : sécurisation des points d'entrée du site, patrouille du périmètre des locaux, signalement des activités suspectes et autres menaces pour la sûreté et la sécurité, contrôle des processus de réception et d'expédition, intervention en cas d'incident de sécurité, conformément aux procédures opérationnelles standard spécifiées. Leurs missions seront les suivantes (liste non limitative) :

- Veiller à ce que l'entrée du personnel et des visiteurs dans les locaux soit soumise à la vérification du badge d'identification. Tous les visiteurs doivent être accompagnés dans les bureaux.
- S'assurer que toute sortie et entrée dans le complexe de tout véhicule (voitures et motos) soit consignée. Le registre devra mentionner l'heure d'entrée ou de sortie du véhicule ainsi que le nom de son conducteur.
- S'assurer que le personnel ou les visiteurs pénétrant dans les locaux, à pied ou à bord de véhicules, ne transportent pas d'articles interdits tels que des armes explosives ou non explosives, des objets coupants, des armes dangereuses ou des produits chimiques inflammables, corrosifs ou explosifs.
- Effectuer régulièrement des patrouilles autour du périmètre du site afin de surveiller les menaces potentielles pour la sûreté et la sécurité du site et de ses environs.
- Signaler rapidement toute activité suspecte ou tout incident se produisant à l'intérieur des

outside of the premises to the project Country Representative and the Safety and Security Focal Point Submit an incident report for any security incidents within the same day of occurrence. Such reports must include, at a minimum, (a) date, time and place of the location, (b) description of the events, (c) injuries to personnel or damage/loss of property, (d) witnesses, (e) current security assessment, and (f) other relevant information. Providing incident response and management in accordance with guard training and standard operating procedures. Assigned guards should be supported by periodic mobile patrols for back up during all shifts.

3.A.1. Provision of Unarmed Guard Security Services in Goma-DRC

The Offeror shall provide a guard officer to provide unarmed guard services in Goma, DRC for 24 hours per day, 7 days per week. This will comprise One 12-hour shift of 1 unarmed guard - during the day and one 12-hour shift of 2 unarmed guards – during the night. Guards must be qualified to provide static security services, to which include the duties of securing the gate and office entry point, managing access control protocols as directed its service and project management protocols. Conducting roving patrol of premises and perimeter, monitoring receiving and dispatch processes. Offeror will ensure all shifts are covered with appropriate head count, and adequately trained individuals.

Guards must meet the following minimum service standards:

- Have at least 3 years of previous experience as a security guard in DRC protecting staff, materials, and structures against common risks (as evidenced by resume / work history)
- Have proficiency in French; including the ability to read and write, and maintain the security logbooks in each post.
- Trained in static guard operations including security tactics, access control, and personnel and vehicle searches (Offeror shall be able to provide details of completed guard training as requested by Chemonics)

locaux ou dans leurs abords immédiats au Représentative Pays du projet et a l'Agent de Coordination de la Sureté et de la Sécurité. Soumettre le jour même un rapport d'incident pour tout incident de sécurité. Ce rapport doit mentionner au minimum : (a) la date, l'heure et le lieu de l'incident ; (b) une description des événements ; (c) les blessures subies par le personnel ou les dommages matériels et les pertes de biens ; (d) les éventuels témoins ; (e) une évaluation de la sécurité actuelle ; et (f) toute autre information pertinente. Fournir des mesures d'intervention et de gestion des incidents conformément aux procédures de formation des agents et aux procédures opérationnelles standard. Les agents affectés doivent être appuyés par des patrouilles mobiles régulières pendant toute la durée de leur service.

3. A.1. La prestation de services de sécurité par des agents de sécurité non armés à Goma-RDC

L'Offrant s'engage à fournir des agents de sécurité non armés pour assurer des services de gardiennage à Goma, RDC 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Ces services seront fournis par une équipe d

un gardien pour l'horaire de 12 heures le jour et deux gardiens pour l'horaire de 12heures la nuit . Les agents doivent être qualifiés pour assurer des services de sécurité stationnaires, notamment : sécuriser le portail principal et les points d'entrées du bureau, gérer les protocoles de contrôler d'accès du bureau conformément aux directives du projet et de son service. Patrouiller les locaux et les périmètres, contrôler les processus de réception et de livraison. L'Offrant devra s'assurer que toutes les équipes sont composées de l'effectif approprié et correctement formé.

Les agents doivent répondre aux critères minimums suivants :

- Expérience antérieure d'au moins 3 ans en tant qu'agent de sécurité en RDC, en charge de la protection du personnel, des équipements et des structures contre les risques courants (attestée par un CV ou un parcours professionnel)
- Bien maîtriser le Français ; savoir lire, écrire et tenir les registres de sécurité sur chacun des postes.
- Formé aux opérations de gardiennage, y compris aux tactiques de sécurité, aux contrôles d'accès et aux fouilles des personnes et des véhicules (l'offrant devra être en mesure de fournir les détails de la formation suivie, sur demande de Chemonics)

- Physically fit to perform all job functions to include lift, move, and carry objects weighing 25kg unimpeded and without assistance; standing for long periods of time, walk, run, jump, and climb unimpeded and without assistance; ability to distinguish basic colors, distinguish depth, and see clearly at night and in lowlight (Offeror shall ensure that personnel are medically fit to perform the functions of the job)
- In possession of National Identity Cards issued by the Government of DRC (Offeror shall be able to provide personnel identification as requested by Chemonics)
- Current first aid certification (Offeror shall provide copy of certification).

Equipment:

Guards shall be equipped and supplied, at a minimum, with the following individual equipment:

- Work uniform(s) sufficient to maintain professional dress and appearance for all guards
- Work boots
- Wet/cold weather jacket
- Baton/nightstick
- Whistle
- Handcuffs
- Flashlight and spare batteries
- Two-way radio and spare battery
- First aid kit
- Mobile/cellular telephone (including airtime / phone credit)
- Patrol waypoint check-in equipment

Rotations:

The Offeror shall not schedule any security staff more than 5 days a week without having a 24-hour rest period. Offeror staff shall also not work more than 3 days in a row (sequentially) before having a full 24-hour period of rest, and must have off no less than 12 hours between shifts.

Adjustments:

Upon Chemonics request, the Offeror must be able to increase or decrease the number of guards on duty within 48 hours of the request being ordered by Chemonics in writing through the changes clause described in the future subcontract.

- Physiquement apte à exercer l'ensemble des fonctions requises par le poste, notamment à soulever, déplacer et transporter des objets d'un poids de 25 kg sans encombre et sans assistance ; capable de rester debout pendant de longues périodes, de marcher, courir, sauter et grimper sans encombre et sans assistance ; capable de distinguer les couleurs primaires, d'estimer les distances (profondeur) et de voir clairement la nuit et avec une faible luminosité (l'offrant devra s'assurer que son personnel est médicalement apte à exercer les fonctions requises par le poste)
- En possession d'une carte nationale d'identité émise par le Gouvernement de la RDC (l'offrant sera en mesure de fournir les pièces d'identité sur demande de Chemonics)
- Avoir obtenu la certification aux premiers secours (l'offrant devra en fournir une copie).

Équipement :

Les agents devront également être dotés au minimum des équipements individuels suivants :

- Uniforme(s) de travail suffisamment reconnaissable(s) pour conférer à tous les agents une tenue et une apparence professionnelles
- Bottes militaires
- Veste pour temps humide/froid
- Matraque
- Sifflet
- Menottes
- Lampe-torche et piles de secours
- Radio bidirectionnelle et piles de secours
- Trousse de premiers secours
- Téléphone mobile/cellulaire (disposant d'une connexion Internet/d'un crédit téléphonique)
- Équipement de contrôle des points de passage de la patrouille

Rotations :

L'Offrant ne doit pas planifier que le personnel de sécurité travaille plus de 5 jours par semaine sans période de repos de 24 heures. Le personnel de l'offrant ne doit pas non plus travailler plus de 3 jours d'affilée (séquentiellement) avant une période de repos complète de 24 heures, et doit bénéficier d'une période de repos d'au moins 12 heures entre les périodes de travail.

Ajustements :

À la demande de Chemonics, l'Offrant doit être en mesure d'augmenter ou de diminuer le nombre d'agents de sécurité en service dans les 48 heures suivant cette demande formulée par Chemonics par écrit en respectant

Policy on Use of Deadly Force:

The Offeror's security procedures shall comply with local law.

In-extremis Response:

Guards shall be managed 24/7 by a designated control room capable of deploying an immediate response team in the event of activation by the guards. Immediate response teams must be able to respond to the distress call in under 15 minutes in accordance with a proven rapid response protocol. Immediate response teams must further be trained in incident management and emergency response, to include training in managing a range of site security incidents.

3.A.2. Oversight of Offeror Services

Management. Security personnel shall be managed by the Offeror. The Offeror shall ensure security personnel presence at the city of Goma, including all required monitoring and oversight to ensure that guards are at their posts and performing their duties as required. Security personnel shall maintain adequate records of operations on site. The Offeror shall produce a Security Service Monthly Report that will at a minimum contain: the names of the personnel who worked and their specific shift rotations (dates and times), any observations made by their personnel, and any issues or observations that were reported. Chemonics shall in return provide the Offeror monthly feedback on guard performance or any other items of note. Security personnel must comply with the instructions of the FEWS NET 7 Pillar 1 DRC Office management team and must always exhibit courtesy and the highest levels of professionalism in the performance of their duties. Chemonics will notify the Offeror verbally and, either before or after verbal notification, also in writing of any conduct problems concerning the Offeror's employees or agents about the services as soon as possible after Chemonics becomes aware of them. The Offeror shall substitute any of the security guards within 2 days of written notice by Chemonics if any such guard is negligent in the performance of his/her duties or if s/he repeatedly refuses to follow the instructions of Chemonics. Chemonics emphasizes the importance of information for the proactive management of security. To support the provision of security services, the Offeror shall ensure security personnel liaise regularly with other security stakeholders around the FEWS NET 7 Pillar 1 DRC in Goma to remain apprised of potential threats or relevant incidents. Any information which may have an

la clause de modification décrite dans le futur contrat de sous-traitance.

Politique sur le recours à la force létale :

Les procédures de sécurité de l'Offrant doivent être conformes à la législation locale.

Intervention d'urgence :

Les agents de sécurité doivent maintenir une liaison permanente avec un poste de contrôle désigné capable de déployer une équipe d'intervention d'urgence en cas d'alerte. Les équipes d'intervention d'urgence doivent être en mesure de répondre à l'appel de détresse en moins de 15 minutes conformément à un protocole d'intervention rapide éprouvé. Les équipes d'intervention d'urgence doivent en outre être formées à la gestion des incidents et aux interventions d'urgence, notamment à la gestion des incidents de sécurité susceptibles de survenir sur un site.

3.A.2. Supervision des services de l'Offrant

Gestion. Le personnel de sécurité sera géré par l'Offrant. L'Offrant s'engage à assurer la présence de personnel de sécurité à : Goma, ainsi que tous les contrôles et la supervision nécessaires pour s'assurer que les agents de sécurité sont à leur poste et remplissent leurs fonctions comme il se doit. Le personnel de sécurité doit tenir des registres adéquats des opérations sur le site. L'Offrant produira un Rapport mensuel du service de sécurité qui contiendra au minimum : les noms des membres du personnel qui ont travaillé et leurs rotations de poste spécifiques (dates et heures), toutes les observations faites par le personnel, et tous les problèmes ou observations signalés. En retour, Chemonics enverra à l'Offrant un commentaire mensuel sur les performances des agents de sécurité ou sur tout autre élément notable. Le personnel de sécurité doit se conformer aux instructions de l'équipe de direction du bureau de FEWS NET 7 Pillar 1 DRC et doit toujours faire preuve de courtoisie et du plus haut niveau de professionnalisme dans l'exercice de ses fonctions. Chemonics notifiera l'Offrant oralement, et par écrit avant ou après cette notification orale, de tout problème de conduite concernant les employés ou agents de l'Offrant au sujet des services, dès que possible une fois que Chemonics en aura eu connaissance. L'Offrant remplacera l'un des agents de sécurité dans les 2 jours suivant une notification écrite de Chemonics si l'un de ces agents est négligent dans l'exercice de ses fonctions ou refuse à plusieurs reprises de suivre les instructions de Chemonics. Chemonics souligne l'importance des informations pour une gestion proactive de la sécurité. En soutien à la prestation de services de sécurité, l'Offrant doit veiller à ce que le personnel de sécurité soit en contact régulier

impact on the security of staff and operations at the FEWS NET 7 Pillar 1 DRC in the city of Goma will be communicated to Chemonics in writing (and verbally if appropriate). The Offeror shall further provide real-time updates on immediate security issues and threats around operations such as demonstrations, riots, police operations, criminal activity, road closures, and heavy traffic. These should be provided to the designated personnel via email or phone depending on the immediacy of the situation.

Reporting. The Offeror shall provide Chemonics in writing with any observations and recommendations pertaining to the safety and security of the location, and the security measures implemented on site. Chemonics emphasizes the importance of information for the proactive management of security. Any information which may have an impact on the security of project staff and operations will be communicated to Chemonics either in writing or verbally as appropriate. The Subcontractor shall further provide real-time updates on immediate security issues and threats in the area of operations such as demonstrations, riots, police operations, criminal activity, road closures, and heavy traffic. These should be provided to the designated personnel via phone or email depending on the immediacy of the situation. The Subcontractor shall produce monthly service reports that will at a minimum contain: the names of the personnel who worked and their specific shift rotations (dates and times), any observations made by their personnel, and any issues or observations that were reported.

The Offeror shall further provide baseline Standard Operating Procedures (SOP) for security personnel and assist in the development of site-specific SOPs including, but not limited to, access control and incident response. The Offeror shall provide a guard post and relief log, detailing when guards are posted and relieved, when supervisors make rounds, and any incidents or other information of note.

3.A.3. Offeror Performance Clause

The Offeror is required to ensure that all guards follow prescribed issue resolution standard operating procedures. Failure to notify appropriate personnel in the event of an alarm at the FEWS NET 7, Pillar 1 DRC could

avec d'autres parties prenantes en matière de sécurité autour du FEWS NET 7 Pillar 1 DRC de Goma afin de rester informé des menaces potentielles et des incidents pertinents. Toute information susceptible d'avoir un impact sur la sécurité du personnel et des opérations sur le site de FEWS NET 7 Pillar 1 DRC de Goma sera communiquée à Chemonics par écrit (et oralement si nécessaire). L'Offrant s'engage en outre à fournir des mises à jour en temps réel sur les problèmes de sécurité et les menaces immédiates environnant les opérations, telles que les manifestations, les émeutes, les opérations de police, les activités criminelles, les fermetures de routes et les problèmes de conditions de circulation. Celles-ci doivent être fournies au personnel désigné par e-mail ou par téléphone, selon l'urgence de la situation.

Rapports. L'Offrant fournira par écrit à Chemonics toutes les observations et recommandations relatives à la sûreté et à la sécurité du lieu, ainsi que les mesures de sécurité mises en œuvre sur place. Chemonics souligne l'importance des informations pour une gestion proactive de la sécurité. Toute information susceptible d'avoir un impact sur la sécurité du personnel et des opérations du projet sera communiquée à Chemonics par écrit ou oralement, selon le cas. Le Sous-traitant s'engage en outre à fournir des mises à jour en temps réel sur les problèmes de sécurité et les menaces immédiates dans les environs des opérations, telles que les manifestations, les émeutes, les opérations de police, les activités criminelles, les fermetures de routes et les problèmes de conditions de circulation. Celles-ci doivent être fournies au personnel désigné par e-mail ou par téléphone, selon l'urgence de la situation. Le Sous-traitant produira un Rapport mensuel de service qui contiendra au minimum : les noms des membres du personnel qui ont travaillé et leurs rotations de poste spécifiques (dates et heures), toutes les observations faites par le personnel, et tous les problèmes ou observations signalés.

L'Offrant s'engage en outre à fournir des procédures opérationnelles standard (SOP) de base pour le personnel de sécurité ainsi qu'à aider à élaborer des SOP spécifiques au site, comprenant, sans s'y limiter, le contrôle d'accès et la réponse aux incidents. L'Offrant s'engage à fournir un registre des postes de garde et des relevés, détaillant le moment où les agents de sécurité sont postés et relevés, le moment où les superviseurs font des rondes, et tout incident ou autre information notable.

3. A.3. Clause de performance de l'Offrant

L'Offrant est tenu de s'assurer que tous les agents de sécurité suivent les procédures opérationnelles standard prescrites pour la résolution des problèmes. Le manquement à notifier le personnel approprié en cas

be considered a breach of the contract and result in the loss of the security contract with Chemonics. Additionally, it is the responsibility of the Offeror to identify any gaps in the existing alarm response protocol and notify all appropriate Chemonics leadership with recommendations to resolve said gap.

Training. The Offeror shall have an established training regimen for all security personnel appropriate to job requirements. The training regimen shall include initial training and qualifications as well as regularly scheduled sustainment training. All training must be in accordance with the local law. The subcontractor shall provide documentation for individual training covering rules for the use of force including whether defense of others is consistent with local law. The Offeror shall provide written acknowledgement that personnel were briefed about and understand limitations on the use of force.

Mobilization. The Contractor shall mobilize personnel and resources within 7 days after award of a task order.

The table below contains the technical requirements of the services that may be provided under the subcontract.

Section 3 (B): Pricing Schedule:

Offerors are requested to provide quotations containing the information below in response to the Section 3 (A) Scope of Work, on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3(B) and submit a signed/stamped version to Chemonics. The table below only requests the unit price for the guard that meets the specifications defined in the previous section. At the time of the award the *Offeror* will state the total number of guards Chemonics will require in each of the 49 Des Orchidées street the FEWS NET 7 DRC Office locations and will apply the unit cost to calculate the total amount of the subcontract

d'alarme sur le site FEWS NET 7 Pillard DR peut être considéré comme une violation du contrat et entraîner la perte du contrat de sécurité avec Chemonics. En outre, il relève de la responsabilité de l'Offrant d'identifier les lacunes dans le protocole de réponse à une alarme existant et d'envoyer à tous les dirigeants de Chemonics appropriés des recommandations pour combler ces lacunes.

Formation. L'Offrant doit avoir établi un régime de formation pour tout le personnel de sécurité, en fonction des exigences du poste. Ce programme devra mentionner la formation et les qualifications initiales ainsi que les formations périodiques de mise à niveau. Toute formation doit être conforme à la législation locale. Le sous-traitant doit fournir des documents relatifs à la formation individuelle couvrant les règles d'utilisation de la force, y compris si la défense d'autrui est conforme à la législation locale. L'Offrant doit fournir une confirmation écrite que le personnel a été informé des limites du recours à la force et qu'il les comprend.

Mobilisation. Le Prestataire doit mobiliser le personnel et les ressources dans un délai de 7 jours après l'attribution d'un ordre d'exécution.

Le tableau ci-dessous contient les exigences techniques des services qui peuvent être fournis dans le cadre du contrat de sous-traitance.

Section 3 (B) : Calendrier des tarifs

Il est demandé aux offrants d'inclure les informations ci-après en réponse à la section 3 (A) de l'étendue des travaux dans leurs offres et de les soumettre dans le format officiel de leur entreprise ou sur un papier à en-tête officiel. Si ce n'est pas possible, les offrants peuvent compléter le tableau de la présente Section 3 (B) et y apposer leur cachet et signature avant de soumettre le document à Chemonics. Le tableau ci-dessous ne demande que le prix unitaire de la protection qui répond aux spécifications définies dans la section précédente. Au moment de l'attribution, l'*Offrant* indiquera le nombre total d'agents de sécurité dont Chemonics aura besoin dans chacun des sites de bureau de FEWS NET 7 DRC sur avenue Des Orchidées numéro 49 et appliquera le coût unitaire pour calculer le montant total du contrat de sous-traitance

Post	Description and Requirements	Qty	Monthly Cost	
			Unit Price in USD	Total Price in USD
1	Day team 6:00am - 6:00pm unarmed security guard	1		
2	Night team 6:00pm – 6:00am unarmed security guard	2		
*The Offeror's rate should provide an adequate coverage by the armed security guards as requested below and of the requirements of rotation for the unarmed security guards as indicated in section 3 (A)				
Sub-total:				
Other cost (Description):				
TOTAL USD:				

Delivery time (after receipt of order): ___ calendar days

Poste	Description et exigences	Qté	Coût mensuel	
			Prix unitaire En devise locale	Prix total en devise locale
1	Équipe de jour 6 : 00 – 18 : 00 du poste de sécurité non armé*	1		
2	Équipe de nuit 18 : 00 – 6 : 00 du poste de sécurité non armé*	2		
*Le tarif de l'Offrant doit tenir compte d'une couverture adéquate par agents de sécurité armés, comme demandé ci-dessus, et des exigences de rotation des agents de sécurité non armés, comme indiquées dans la section 3 (A).				
Sous-total:				
Autres coûts (Description):				
TOTAL USD:				

Délai de livraison (après réception de la commande) : _____ jours calendaires

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: FEWS NET 7 Pillar 1 DRC
49 Des Orchidées avenue, Les Volcan
district Goma-DRC

Reference: RFQ No. RFQFN7DRC 010-2023

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with Chemonics or any project implemented in DRC by Chemonics project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

Section 4 : Lettre de présentation de l’offre

La lettre de présentation ci-après doit être écrite sur un papier à en-tête officiel et un représentant officiel de l’entreprise doit y apposer son cachet et sa signature au nom de l’Offrant. La lettre doit être adressée :

À : FEWS NET 7 Pillar 1 DRC
49 sur avenue des Orchidées, les Volcans,
commune de Goma-RDC

Référence : Numéro de la demande de prix
RFQFN7DRC 010-2023

Madame, Monsieur,

Nous, les soussignés, soumettons l’offre ci-jointe pour signifier notre volonté de nous voir attribuer le contrat en vertu duquel les activités et exigences décrites dans la demande de prix susmentionnée doivent être exécutées. Vous trouverez notre offre ci-jointe.

Par les présentes, nous reconnaissons et acceptons l’ensemble des termes, conditions, clauses spécifiques et instructions inclus dans la demande de prix susmentionnée. Nous attestons également que l’entreprise mentionnée ci-dessous, ainsi que ses principaux représentants et tous les produits et services offerts en réponse à la présente demande de prix, sont en droit de prendre part à cet approvisionnement en vertu des conditions de cette sollicitation et des règles en vigueur au sein de l’USAID.

En outre, nous attestons par les présentes qu’à notre connaissance et en toute bonne foi :

- Nous n’entretenons aucune relation financière, familiale ou privilégiée avec Chemonics ni avec aucun projet mis en œuvre en RDC par le personnel de Chemonics ;
- Nous n’entretenons aucune relation financière, familiale ou privilégiée avec d’autres offrans participant à la demande de prix susmentionné.
- Les prix contenus dans notre offre ont été calculés en toute indépendance, sans consultation, communication ou entente préalable avec un quelconque autre offrant ou concurrent dans l’objectif de restreindre la concurrence.
- Toutes les informations contenues dans l’offre et la documentation complémentaire sont vraies et exactes.
- Nous comprenons et acceptons l’interdiction par Chemonics d’avoir recours à la fraude, à la corruption et aux pots-de-vin.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Company Name: _____

Company Address: _____

Company Telephone and Website: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Company UEI Number: _____

Does the company have an active bank account (Yes/No)? _____

Official name associated with bank account (for payment): _____

Par les présentes, nous certifions que les déclarations, attestations et autres déclarations ci-jointes sont exactes, à jour et complètes.

Signature autorisée : _____

Nom et poste du signataire : _____

Date : _____

Nom de la société : _____

Adresse de la société : _____

Téléphone et site Web de la société : _____

N° d'immatriculation ou identifiant fiscal de la société : _____

Numéro UEI de la société : _____

La société dispose-t-elle d'un compte ouvert en son nom (Oui/Non) ? _____

Nom officiel associé au compte bancaire (pour les paiements) : _____

SECTION 5: EVIDENCE OF RESPONSIBILITY

Evidence of Responsibility

1. Offeror Business Information

Company Name: Full Legal Name

Address: Address

UEI Number: Enter the Unique Entity Identifier(UEI) assigned to the company.

(Instructions to Offerors: Offerors will provide their registered UEI number for subawards valued at USD\$30,000 and above with Chemonics unless exempted. Exemption may be granted by Chemonics or based on a negative response to Section 3(a) below (ie, the offeror, in the previous tax year, had gross income from all sources under USD\$300,000). Sam.gov regulates the system and registration may be obtained online. If Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement in their Evidence of Responsibility Statement noting their intention to obtain a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why obtaining a UEI number is not applicable or not possible. Additional guidance on obtaining a UEI number is available upon request.)

2. Authorized Negotiators

Company Name proposal for Proposal Name may be discussed with any of the following individuals. These individuals are authorized to represent Company Name in negotiation of this offer in response to RFQ No.

List Names of Authorized signatories

These individuals can be reached at Company Name office:

Address

Telephone/Fax

Email address

3. Adequate Financial Resources

Company Name has adequate financial resources to manage this contract, as established by our audited financial statements (OR list what else may have been submitted) submitted as part of our response to this proposal.

If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency

SECTION 5 : PREUVE DE RESPONSABILITE

Preuve de responsabilité

1. Coordonnées des entreprises soumissionnaires

Nom de l'entreprise : Nom complet

Adresse : Adresse

Numéro UEI : Saisissez l'identifiant d'entité unique (UEI) attribué à la société. (Instructions aux offerants :

Les offerants communiqueront leur numéro UEI enregistré pour les sous-bénéficiaires d'une valeur de 30 000 \$ US et plus à Chemonics, à moins d'en être exemptés. L'exemption peut être accordée par Chemonics ou basée sur une réponse négative à la section 3 (a) ci-dessous (c'est-à-dire que l'Offerant, au cours de l'année fiscale précédente, avait un revenu brut, toutes sources confondues, inférieur à 300 000 \$ US). Sam.gov gère le système et l'inscription peut se faire en ligne. Si l'Offerant ne dispose pas d'un numéro UEI et ne peut en obtenir un avant la date butoir de proposition, il devra inclure une preuve de déclaration de responsabilité indiquant son intention de demander un numéro UEI s'il venait à être choisi, ou expliquant pourquoi il lui est impossible d'obtenir un numéro UEI ou pourquoi il n'est pas requis. Des informations supplémentaires sur l'obtention d'un numéro UEI sont disponibles sur demande.)

2. Négociateurs autorisés

La proposition de Nom de la société concernant Nom de la proposition peut être discutée avec l'une des personnes suivantes. Ces personnes sont autorisées à représenter Nom de la société dans le cadre du processus de négociation relatif à cette proposition, en réponse à la demande de prix n°

Indiquer les noms des signataires autorisés :

Ces personnes sont joignables au bureau de Nom de la société :

Adresse

Téléphone/Fax

Adresse e-mail

3. Ressources financières adéquates

Nom de la société dispose de ressources financières suffisantes pour gérer ce contrat, comme cela est établi dans nos états financiers vérifiés (OU énumérer ce qui a pu être présenté) soumis dans le cadre de notre réponse à cette proposition.

Si un contrat d'une valeur égale ou supérieure à 30 000 \$ est octroyé à l'offerant et si celui-ci n'est pas exempté suite à une réponse négative à la Section 3 (a) ci-dessous, tout contrat de sous-traitance à l'organisation peut être rendu public sur FSRS.gov, conformément à la

Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2 CFR Part 170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to CHEMONICS for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this proposal, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward. In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, **Company Name** certifies as follows:

- a) In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?

Yes No

- b) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the UEI number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:

Yes No

- c) Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the UEI number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):

Yes No

- d) Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management (<https://www.sam.gov/>)?

Yes No

loi The Transparency Act de 2006 et de 2008. Par conséquent, conformément à la réglementation FAR 52.240-10 et au titre 2 du CFR, Partie 170, si l'offrant répond positivement aux Sections 3.a et 3.b et négativement aux Sections 3.c et 3. d, il sera tenu de divulguer à CHEMONICS les noms et la rémunération totale des cinq cadres les mieux payés de l'organisation. En soumettant cette proposition, l'offrant accepte de se conformer à cette exigence, le cas échéant, s'il est sélectionné en tant que sous-bénéficiaire. Conformément à ces lois et afin de déterminer les exigences déclaratives applicables, **Nom de l'entreprise** fait les déclarations suivantes :

- a) Au cours du dernier exercice fiscal, le revenu brut de votre entreprise était-il, toutes sources confondues, supérieur à 300 000 \$?

Oui Non

- b) Au cours du dernier exercice fiscal, votre entreprise ou organisation (l'entité juridique à laquelle le numéro UEI appartient) a-t-elle perçu (1) 80 % ou plus de son revenu brut annuel par l'intermédiaire de contrats, contrats de sous-traitance, prêts, subventions, sous-subventions et/ou accords de coopération attribués par le Gouvernement des États-Unis ; et (2) 25 000 000 \$ ou plus de son revenu brut annuel par l'intermédiaire de contrats, contrats de sous-traitance, prêts, subventions, sous-subventions et/ou accords de coopération attribués par le Gouvernement des États-Unis ?

Oui Non

- c) Le public a-t-il accès à des informations concernant la rémunération des dirigeants de votre entreprise ou organisation (l'entité juridique à laquelle le numéro UEI appartient) par l'intermédiaire de rapports périodiques déposés en vertu de la section 13(a) ou 15(d) de la loi Securities Exchange Act de 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) ou de la section 6104 de l'Internal Revenue Code de 1986 ? (FFATA § 2(b)(1)) :

Oui Non

- d) Votre entreprise ou organisation est-elle inscrite au système de gestion des attributions (<https://www.sam.gov/>) ?

Oui Non

4. Ability to Comply

Company Name is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.

5. Record of Performance, Integrity, and Business Ethics

Company Name record of integrity is (Instructions: Offeror should describe their record. Text could include example such as the following to describe their record: "outstanding, as shown in the Representations and Certifications. We have no allegations of lack of integrity or of questionable business ethics. Our integrity can be confirmed by our references in our Past Performance References, contained in the Technical Proposal."

6. Organization, Experience, Accounting and Operational Controls, and Technical Skills

(Instructions: Offeror should explain their organizational system for managing the subcontract, as well as the type of accounting and control procedure they have to accommodate the type of subcontract being considered.)

7. Equipment and Facilities

(Instructions: Offeror should state if they have necessary facilities and equipment to carry out the contract with specific details as appropriate per the subcontract SOW.)

8. Eligibility to Receive Award

(Instructions: Offeror should state if they are qualified and eligible to receive an award under applicable laws and regulation and affirm that they are not included in any list maintained by the US Government of entities debarred, suspended or excluded for US Government awards and funding. The Offeror should state whether they have performed work of similar nature under similar mechanisms for USAID.)

9. Commodity Procurement

(Instructions: If the Offeror does not have the capacity for commodity procurements - delete this section. If the Offeror does have the capacity, the Offeror should state their qualifications necessary to support the proposed subcontract requirements.)

10. Cognizant Auditor

(Instructions: Offeror should provide Name, address, phone of their auditors – whether it is a government audit agency, such as DCAA, or an independent CPA.)

11. Acceptability of Contract Terms

(Instructions: Offeror should state its acceptance of the proposed contract terms.)

4. Capacité de conformité

Nom de la société a tenu compte de ses engagements commerciaux, d'affaires et publics en cours et atteste être en mesure de satisfaire à l'échéancier de prestations envisagé.

5. Historique des performances, intégrité et code d'éthique

Le dossier d'intégrité de Nom de la société est (Instructions : L'offrant doit décrire son casier judiciaire. Le texte peut inclure des exemples tels que ceux qui suivent pour décrire le dossier : « En attente, comme indiqué dans les déclarations et les attestations. Nous n'avons aucune allégation de manque d'intégrité ou de pratique commerciale douteuse. Les références figurant à la section Références de performances antérieures (cf. propositions techniques) confirment notre intégrité. »

6. Organisation, expérience, comptabilité, gestion opérationnelle et compétences techniques

(Instructions : L'offrant doit expliquer son système d'organisation pour la gestion du contrat de sous-traitance, ainsi que le type de procédure de comptabilité et de contrôle dont il dispose pour s'adapter au type de contrat de sous-traitance envisagé).

7. Équipement et installations

(Instructions : L'offrant doit indiquer s'il dispose des infrastructures et des équipements nécessaires à l'exécution du contrat, avec des détails spécifiques selon l'étendue des travaux du contrat de sous-traitance).

8. Admissibilité à l'attribution du contrat

(Instructions : L'offrant doit indiquer s'il est qualifié et admissible pour recevoir une attribution en vertu des lois et règlements applicables et attester qu'il ne figure sur aucune liste tenue par le gouvernement américain des entités radiées, suspendues ou exclues à l'égard des prix et financements décernés par le gouvernement américain. L'Offrant doit indiquer s'il a effectué des travaux de nature similaire dans le cadre de mécanismes similaires pour l'USAID.)

9. Achat d'équipements

(Instructions : Si l'offrant n'a pas la capacité de se procurer des produits, supprimez cette section. Si l'offrant en a la capacité, il doit indiquer les qualifications nécessaires pour prendre en charge les exigences du contrat de sous-traitance proposé).

10. Auditeur reconnu

(Instructions : L'offrant doit fournir le nom, l'adresse, le numéro de téléphone de ses auditeurs, y compris s'il s'agit d'une agence d'audit gouvernementale, telle que la DCAA, ou d'une CPA indépendante).

11. Acceptation des conditions du contrat

(Instructions : L'offrant doit déclarer qu'il accepte les conditions du contrat proposé).

12. Recovery of Vacation, Holiday and Sick Pay

(Instructions: Offeror should explain whether it recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate (e.g. Overhead or Fringe rate) or through a direct cost. If the Offeror recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate, it should state in this section the number of working days in a calendar year it normally bills to contracts to account for the vacation, holiday, and sick leave days that will not be billed directly to the contract since this cost is being recovered through the corporate indirect rate.)

13. Organization of Firm

(Instructions: Offeror should explain how their firm is organized on a corporate level and on practical implementation level, for example regionally or by technical practice.)

12. Recouvrement des vacances, jours fériés et congés maladie

(Instructions : L'offrant doit expliquer s'il récupère les vacances, les jours fériés et les congés maladie par le biais d'un taux indirect de l'entreprise (par exemple, frais généraux ou avantages pécuniaires) ou par un coût direct. Si l'offrant récupère les vacances, jours fériés et congés maladie par le biais d'un taux indirect, il doit indiquer dans cette section le nombre de jours ouvrables dans une année civile qu'il facture normalement dans le cadre de ses contrats pour tenir compte des jours de vacances, jours fériés et congés maladie qui ne seront pas facturés directement au titre du contrat, puisque ce coût est récupéré par le taux indirect de l'entreprise).

13. Organisation de l'entreprise

(Instructions : L'offrant doit expliquer comment son entreprise est organisée au niveau global et au niveau de la mise en place pratique, par exemple à l'échelle locale ou par secteur).

Signature/Signature : _____

Name/Nom :

One of the authorized negotiators listed in Section 2 above should sign/L'un des négociateurs autorisés énumérés dans la section 2 ci-dessus doit signer

Title/Fonction:

Date/Date:

